Translation - Tool poedit

How to work with the translation tool poedit.

1. Go to http://trans.yourdelivery.local (Intranet only)
2. Download the PO file for your country and project (frontend/backend) and save it on your computer
   - grab a fresh version of yd.po everyday you work with it
   - green: translated
   - yellow: translated sentence was modified and needs review
   - red: not translated
3. edit PO file with poedit (http:///www.poedit.net)
   - *Open catalog (first icon) or double-click yd.po*
   - ony one person can edit the file at one time
   - use search for your text phrases you are looking for
4. save file
   - *save catalog (second icon)*
   - in case of error messages: usually it's a problem with the place holder (e.g. %s). The error message gives you the line number, where you can find the error. Note: sometimes it's not exactly the given line but the next one. If you have two place holder in German, you also need to set two place holders in your translation etc
5. Upload po-file on http://trans.yourdelivery.local
   - *[Durchsuchen], select file, [.po Upload]*
   - country and project will be set automatically
   - the file MUST be uploaded on the same day you downloaded it